

# 206/226/246/286 Soil Pipe Cutters



## Table of Contents

Safety Symbols .....	11
Soil Pipe Cutter Safety .....	1
RIDGID Contact Information .....	1
<b>Description</b> .....	1
226 In-Place Soil Pipe Cutter .....	2
206 and 246 Soil Pipe Cutters .....	2
286 Soil Pipe Cutter .....	2
<b>Specifications</b> .....	2
Soil Pipe Cutter Capacity Chart .....	3
<b>Pre-Operation Inspection and Maintenance</b> .....	3
<b>Tool Set-Up and Operation</b> .....	3
226 Set-Up and Operation .....	4
206/246 Set-Up and Operation .....	5
286 Set-Up and Operation .....	5
Cutting Tips .....	6
<b>Lengthening Soil Pipe Cutter Chain</b> .....	6
To Add A Chain Extension Assembly To Your Chain .....	6

\*Original Instructions - English

# 206/226/246/286



### **⚠ WARNING!**

Read this Operator's Manual carefully before using this tool. Failure to understand and follow the contents of this manual may result in electrical shock, fire and/or serious personal injury.

## Safety Symbols

In this operator's manual and on the product, safety symbols and signal words are used to communicate important safety information. This section is provided to improve understanding of these signal words and symbols.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



**WARNING** WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.



This symbol means read the operator's manual carefully before using the equipment. The operator's manual contains important information on the safe and proper operation of the equipment.



This symbol means always wear safety glasses with side shields or goggles when handling or using this equipment to reduce the risk of eye injury.

## Soil Pipe Cutter Safety

### WARNING

**Read and understand these instructions and the warnings and instructions for all equipment and material being used before operating the Soil Pipe Cutters to reduce the risk of serious personal injury.**

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

Keep this manual with machine for use by the operator.

- **Keep bystanders out of work area while cutting. Stand clear of the pipe.** Cutting can cause pieces of pipe to be thrown with considerable force. This can cause striking injuries, eye injuries, or other serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Do not exceed the recommended cutting capacity of the tool. Use the correct tool for your application. Do not force tool.** Cutting pipe that is too large or the wrong type could overload the soil pipe cutter and cause tool failure and or serious personal injury. Do not extend the chain to cut soil pipe greater than 8" in diameter.
- **Do not use handle extensions or power tools to activate the soil pipe cutter.** Handle extensions (cheaters) can slip and cause serious injury. Extended handles or

power tools can overload the soil pipe cutter and cause tool failure and or serious personal injury.

- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** Proper footing and balance enables better control of the tool in unexpected situations.

## RIDGID Contact Information

If you have any question concerning this RIDGID® product:

- Contact your local RIDGID distributor.
- Visit [RIDGID.com](http://RIDGID.com) to find your local RIDGID contact point.
- Contact Ridge Tool Technical Service Department at [rtctechservices@emerson.com](mailto:rtctechservices@emerson.com), or in the U.S. and Canada call (800) 519-3456.

## Description

RIDGID® Soil Pipe Cutters are used to cut a variety of cast iron soil pipe and can also be used on concrete and clay pipe. All RIDGID Soil Pipe Cutters use chains equipped with cutter wheels that are tightened around the pipe until the pipe breaks. The 226, 206 and 286 all use the same chain assembly, while the 246 is supplied with a larger chain. All tools come standard with enough chain to cut pipe up to 6" nominal diameter, and with the addition of one chain extension can cut pipe up to 8" nominal diameter. All of the soil pipe cutters use a unique hooking mechanism to make hooking the chain easier.

**226 In-Place Soil Pipe Cutter**



Figure 1 – 226 Soil Pipe Cutter

The RIDGID 226 In-Place Soil Pipe Cutter is a compact tool (17" long) designed to cut hub and no-hub soil pipe, especially where space is limited. The handle is removable to allow use in tight spaces. The feedscrew is equipped with a hand knob for fast adjustment, and a 15" long 1/2" drive ratchet is supplied for operation. If needed, the 226 can also be operated with any 1/2" drive ratchet or 15/16" wrench.

**206 and 246 Soil Pipe Cutters**



Figure 2 – 206/246 Soil Pipe Cutter

The RIDGID 206 and 246 Soil Pipe Cutters utilize an integral ratchet handle centered on the pipe. This is especially useful when cutting pipe in trenches, and helps keep the width of the trench to a minimum. The 206 uses the same chain as the 226 and 286, while the chain on the 246 is larger and allows it to cut 4" class 22 water main and 2" – 5" extra heavy duty soil pipe.

**286 Soil Pipe Cutter**



Figure 3 – 286 Soil Pipe Cutter

The RIDGID 286 Soil Pipe Cutter is designed to allow soil pipe to be cut in a single stroke. A knob is used to adjust handle position for optimal cutting. The 286 Soil Pipe Cutter allows repeated cuts to be made quickly, as when cutting pipe for assembly.

**Specifications**

Catalog No.	Model No.	Description	Capacity		Weight		Standard Pack	Replacement Chain Cat #
			in.	mm	lb.	kg		
68650	206	Soil Pipe Cutter No Hub	1½-6	40-150	18	8.2	1	33670
69982	226	In-Place Soil Pipe Cutter	1½-6	40-150	18	8.2	1	33670
32900	246	Soil Pipe Cutter	1½-6	40-150	25	11.3	1	34575
59698	286	Soil Pipe Cutter	1½-6	40-150	29	13.1	1	33670
33665	206/226/286	Chain Extension Assy.*	—	—	1	0.5	1	—
34570	246	Chain Extension Assy.*	—	—	1	0.5	1	—
70437	—	226 Ratchet	—	—	—	—	1	—

\* Do not use more than one chain extension except for use with clay pipe up to 15".

## Soil Pipe Cutter Capacity Chart

Model				Material/Size
226	206	286	246	
* (1)	* (1)	* (1)	* (1)	Clay pipe, 8"
*	*	*	*	Service weight cast iron solid pipe, 8"
*	*	*	*	No hub cast iron soil pipe, 8"
•	•	•	•	Concrete pipe, 4" - 6"
•	•	•	•	Clay pipe, 1½" - 6"
			•	Class 22 water main, 4"
			•	Extra heavy-duty cast iron soil pipe, 2" - 5"
•	•	•	•	Service weight cast iron soil pipe, 1½" - 6"
•	•	•	•	No hub cast iron soil pipe, 1½" - 6"

• Standard Length Chain. \*Chain with One Chain Extension.  
(1) Up to 15" Clay Pipe only can be cut with extended chain.

## Pre-Operation Inspection and Maintenance

### WARNING

**Before each use, inspect your soil pipe cutter and correct any problems to reduce the risk of serious injury from striking or impact injuries and other causes and prevent soil pipe cutter damage.**

- Clean the soil pipe cutter and remove all dirt, oil, grease and debris, especially from handles and controls. This aids in inspection and helps prevent the tool from slipping from your grip during use. If needed, the chain can be cleaned with a wire brush.
- Inspect the soil pipe cutter for the following items:
  - Proper assembly and completeness
  - Broken, cracked, missing, bent or binding parts
  - Excessive corrosion and wear
  - Smooth, free movement of ratchet, screws, chain and linkages
  - Presence and readability of warning labels
- Inspect the chain for signs of overload or other damage. There should be no significant gaps between the plates of the chain. If there are large gaps between the links of the chain or other damage, the chain should be replaced. Check the cutter wheels for wear and damage. Worn and damaged cutter wheels increase cut force and can cause poor quality cuts.
- On the 226 Soil Pipe Cutter, press the

release button in the center of the ratchet head and place into the end of the feed-screw. The ratchet should lock firmly into place. This helps to prevent the ratchet from coming loose from the cutter when in use. If using a different ratchet or wrench, be aware that it could come loose during use.

- If any problems are found, do not use the soil pipe cutter until corrected. Have your tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the tool is maintained.
- If needed, lubricate pivot points and the chain with a light lubricating oil. Wipe any excess oil off.

## Tool Set-Up and Operation

### WARNING



**Follow set up and operating instructions to reduce the risk of serious injury from striking or impact injuries and other causes and prevent machine damage.**

**Keep bystanders out of work area while cutting. Stand clear of the pipe. Cutting can cause pieces of pipe to be thrown with considerable force. This can cause striking injuries, eye injuries, or other serious personal injury.**

- Check work area for adequate lighting and a clear, level, stable place to work. Do not operate in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Tools can create

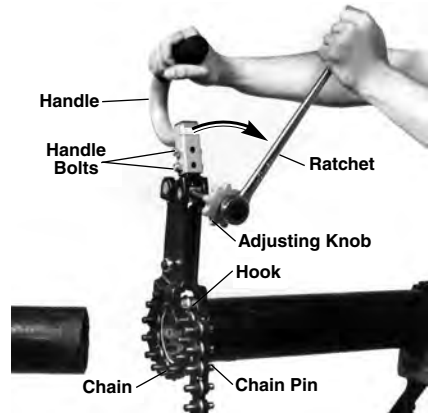
sparks which may ignite the dust or fumes.

2. Inspect the pipe to be cut. Determine the size and type of material. If cutting pipe that is already in service, determine the pipe contents.
3. Determine the correct pipe cutter for the application. Other pipe cutters can be found in the RIDGID Catalog at RIDGID.com. RIDGID soil pipe cutters can be used for soil pipe up to a maximum of 8" diameter. See *Specification* Section.
4. Make sure that the soil pipe cutter has been properly inspected.
5. Prepare the pipe to be cut.
  - Take any appropriate steps required to drain the pipe and/or deal with any potential spillage.
  - Clean mud or corrosion off of the pipe. Excessive corrosion or mud can cause poor quality cuts and damage cutter wheels.
  - Make sure there is enough room to get the chain around the pipe. The 206/226 and 286 need approximately 1½" around the pipe for the chain to fit, the 246, about 2". If cutting loose pipe, to protect the cutter wheels from damage against concrete or other hard surfaces, place the pipe on short stands or wood block to get the pipe off the floor or work on a softer surface like a piece of plywood.
  - When cutting short sections of pipe, if possible, restrain the pipe to prevent it from being thrown when cut. This can be done by placing a smaller piece of pipe or lumber through the center of the pipe, or by other methods.
6. For all of the soil pipe cutters, the tool must be fully open and the chain snugly wrapped around the pipe before hooking the chain. If not, the wrong pin may be hooked and the cut may not be able to be completed. This can also cause the cutter to jam. If that happens, fully open the tool and move the chain to the next tighter chain pin and continue operation as described.
7. Choose a spot to operate the cutter from. Keep in mind that when the pipe is cut, parts of it may be thrown. Make sure that the area is clear of bystanders or objects that could be struck by pipe. Be aware

that when the pipe is cut the soil pipe cutter and pipe could drop or fall.

## 226 Set-Up and Operation

The handle of the 226 Soil Pipe Cutter can be removed for use in tight spaces. Remove the two bolts/nuts that retain the handle to the arms of the cutter and remove the handle. Re-install and firmly tighten the bolts/nuts in the arms of the cutter before use. The handle can be placed in any of four positions if needed.



**Figure 4 – Using the 226 Soil Pipe Cutter**

1. Grip the adjusting knob of the soil pipe cutter and fully open.
2. Place the soil pipe cutter on the pipe so the cutter wheels line up with the desired cut point. Make sure both hooks are lying on the pipe with the open side up.
3. Wrap the chain snugly around the pipe and place the nearest chain pin into the hooks.
4. Make sure that the cutter wheels are square to the pipe and at the desired location. Turn the adjusting knob to firmly tighten the chain around the pipe.
5. Press the release button in the center of the ratchet head and place into the end of the feedscrew. The ratchet should lock firmly into place. If using a different wrench, it may not lock in place and may come loose during operation. Make sure that the ratchet is set to tighten the feedscrew.
6. Assume a stable stance, and with a firm grip on the handle, tighten the feedscrew with the ratchet. Continue tightening until the pipe is cut.

## 206/246 Set-Up and Operation

1. Lift and turn the ratchet knob to the neutral position (pin out of the groove). Grip the adjusting knob of the soil pipe cutter and fully open.

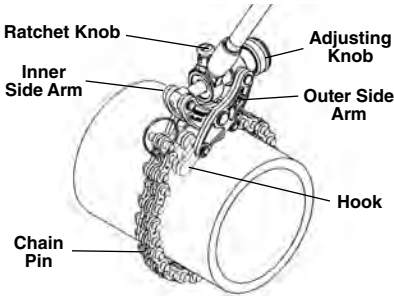


Figure 5 – 206/246 Soil Pipe Cutter

2. If possible, while straddling the longest section of the pipe, put the adjusting knob to your right. When cut, the short section of pipe will be away from you.
3. Place the soil pipe cutter on the pipe so that the cutter wheels are lined up with the desired cut point. Makes sure both hooks are lying on the pipe with the open side up.
4. Wrap the chain snugly around the pipe and place the nearest chain pin into the hooks.
5. Make sure that the cutter wheels are square to the pipe and at the desired location. Turn the adjusting knob to firmly tighten the chain around the pipe. DO NOT try to use the adjusting knob to cut the pipe – this can damage the soil pipe cutter.
6. Turn the ratchet knob in the close direction so that the arrow points to the word CUT on the ratchet housing.
7. Assume a stable stance, and with a firm grip on the handle, move the handle toward the pipe to tighten the chain. Continue ratcheting and tightening until the pipe is cut.

### IMPORTANT

If the ratcheting action stops before the pipe is cut, the tool has been jammed. DO NOT FORCE the handle or adjusting knob. Lift and turn the ratchet knob so that the arrow points to the word OPEN on the ratchet housing. Hold the ratchet knob in this position while moving the handle in that direction to unjam the tool. Fully open the tool and move the chain to the

next tighter chain pin and continue operation as described.

## 286 Set-Up and Operation

Once the 286 Soil Pipe Cutter is adjusted for a given size of pipe, it usually requires no further adjustment for subsequent cuts.

The hooks should rotate but stay where placed to ease chain hooking. If needed, tighten the hook nut to adjust tension. (See Figure 6).

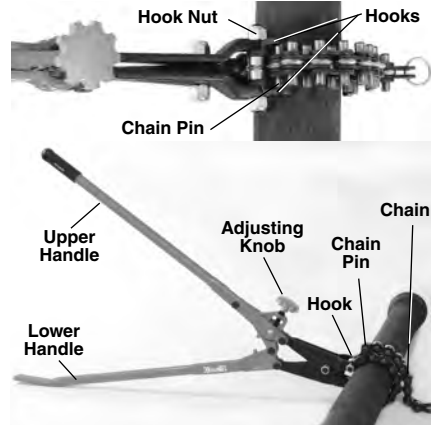


Figure 6 – 286 Soil Pipe Cutter

1. Place the jaws of the tool next to and square to the pipe, with the chain under or around the pipe. Make sure both hooks are lying on the pipe with the open side up. If cutting on ground, the adjusting knob should be up.
2. Open the handles to 90 degrees and support the upper handle with one hand.
3. With the other hand, pull the chain snugly around the pipe and insert the closest chain pin into the hooks. Make sure that the excess chain is clear of the mechanism.
4. Make sure the chain is square to the pipe and in the proper location, and carefully close the jaws of the soil pipe making sure that the chain pin stays hooked. Using the adjusting knob, adjust so that the handles are approximately 45 to 70 degrees apart for cast iron pipe and 20 to 45 degrees apart for clay or concrete pipe. If you cannot get a proper angle using the knob, the chain must be disengaged from the hooks, the jaws opened further with the knob, and the chain hooked to the next pin.

5. Assume a stable stance. If working with one handle on the ground, place one foot on the flat of the lower handle. With a firm grip on the handle, exert even downward force until the pipe is cut.

### Cutting Tips

Once the appropriate pin for a given size pipe has been determined; marking the pin can save time setting up subsequent cuts of the same size.

For cleaner cuts, instead of tightening the chain until the pipe is cut, tighten the chain enough to mark the pipe. Then loosen the chain and slightly rotate the pipe or the tool and make another set of marks. Do this several times to create marks all the way around the pipe, then tighten the chain and break the pipe.

When carrying your soil pipe cutter, do not drag the chain. This can wear and damage the cutter wheels, increasing cut force and cause poor cut quality.

## Lengthening Soil Pipe Cutter Chain

### **⚠ WARNING**

**Do not exceed the recommended cutting capacity of the tool. Cutting pipe that is too large or the wrong type could overload the soil pipe cutter and cause tool failure and or serious personal injury.**

All RIDGID Soil Pipe Cutters come equipped with enough chain to cut 6" pipe. The addition of one Chain Extension Assembly (*See Specification table for catalog information*) will increase your chain length enough to allow 8" soil pipe to be cut. If you are cutting clay pipe ONLY, you can extend your chain to allow up to 15" clay pipe to be cut. Do not cut types or sizes of pipes outside the range shown in the cutter capacity chart, as that could overload and damage the cutter or cause injury.

### To Add A Chain Extension Assembly To Your Chain

1. Remove the ring from the end of the chain.
2. Place the outside links of the extension over the inside links of the chain, and place the cutter wheel between the inside links.
3. Place the area of the chain to be linked in a press and properly support. Align the

holes in the links and cutter wheel and place the pin in the hole.

4. Carefully press the pin in. Make sure to center the pin relative to the chain links.
5. Reattach the ring to the end of the extended chain.



# Coupes-tube à chaîne

## 206/226/246/286



226



206/246



286

### **AVERTISSEMENT**

Familiarisez-vous bien avec le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. L'incompréhension ou le non-respect des consignes ci-après augmenteraient les risques de choc électrique, d'incendie et/ou d'accident grave.

## Table des matières

<b>Symboles de sécurité</b> .....	9
<b>Sécurité des coupes-tube à chaîne</b> .....	9
<b>Coordonnées RIDGID</b> .....	9
<b>Description</b> .....	9
Coupe-tube à chaîne de chantier no 226 .....	9
Coupe-tube à chaîne industriel nos 206 et 246 .....	10
Coupe-tube à chaîne no 286 .....	10
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	10
Tableau des capacités de coupe .....	11
<b>Inspection préalable et entretien</b> .....	11
<b>Préparation et utilisation de l'outil</b> .....	12
Préparation et utilisation du 226 .....	12
Préparation et utilisation des 206 et 246 .....	13
Préparation et utilisation du 286 .....	14
Conseils de coupe .....	14
<b>Extension de la chaîne du coupe-tube</b> .....	15
Ajout d'une longueur de chaîne supplémentaire .....	15

\*Traduction de la notice originale

## Symboles de sécurité

Les symboles et mots clés utilisés à la fois dans ce mode d'emploi et sur l'appareil lui-même servent à signaler d'importants risques de sécurité. Ce qui suit permettra de mieux comprendre la signification de ces mots clés et symboles.



Ce symbole sert à vous avertir de risques d'accident potentiels. Le respect des consignes qui le suivent vous permettra d'éviter les risques d'accident grave ou potentiellement mortel.

### **AVERTISSEMENT**

Le terme AVERTISSEMENT signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.



Ce symbole indique la nécessité de bien se familiariser avec la notice d'emploi avant d'utiliser ce matériel. La notice d'emploi renferme d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation du matériel.



Ce symbole indique la nécessité du port systématique de lunettes de sécurité fermées ou avec ceillères lors de la manipulation ou de l'utilisation de ce matériel afin de limiter les risques de lésions oculaires.

## Sécurité des coupes-tube à chaîne

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Afin de limiter les risques d'accident grave, familiarisez-vous avec les instructions ci-présentes et les consignes de sécurité et d'emploi visant l'ensemble du matériel et des matériaux utilisés avant d'utiliser un coupe-tube à chaîne.**

### Conservez l'ensemble des consignes de sécurité et d'utilisation pour future référence !

Gardez ce manuel avec l'outil pour qu'il soit à portée de main de tout utilisateur éventuel.

- **Gardez les curieux hors de la zone d'intervention lors des opérations de coupe. Eloignez-vous du tuyau.** L'opération de coupe risque de projeter des éclats de tuyau avec une force suffisante pour provoquer de graves blessures oculaires et autres.
- **Prévoyez les équipements de protection individuelle nécessaires. Portez systématiquement une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection tels que masque à poussière, chaussures de travail antidérapantes, casque de chantier et protection auditive limiteront les risques de blessure.
- **Ne pas excéder la capacité de coupe indiquée pour cet outil. Utilisez l'outil le mieux adapté aux travaux envisagés. Ne forcez pas l'outil.** Toute tentative de coupe de tuyaux de diamètre trop important ou de composition inadaptée risquerait de sur-solliciter le coupe-tube à chaîne au point d'entraîner sa défaillance ou provoquer de graves lésions corporelles. Ne pas utiliser de rallonges de chaîne pour tenter de couper des tuyaux de plus de 8" (20 cm) de diamètre.
- **N'utilisez pas de bras de levier ou d'un appareil électrique pour actionner ce coupe-tube à chaîne.** Une rallonge de poignée (bras de levier) risquerait de se désengager et provoquer de graves blessures corporelles. Toute tentative d'adaptation d'un bras de levier ou d'un appareil électrique risquerait de sur-solliciter le coupe-tube à chaîne et entraîner sa défaillance et/ou de graves blessures corporelles.
- **Ne vous mettez pas en porte-à-faux. Maintenez une bonne assise et un bon équilibre à tout moment.** Une bonne as-

sisse et un bon équilibre vous permettront de mieux contrôler l'outil en cas d'imprévu.

## Coordonnées RIDGID

Pour tout complément d'informations visant ce produit RIDGID® :

- Consultez le distributeur RIDGID le plus proche.
- Allez à [RIDGID.com](http://RIDGID.com) pour localiser le représentant RIDGID le plus proche.
- Consultez les services techniques de Ridge Tool à [rttechservices@emerson.com](mailto:rttechservices@emerson.com), ou bien, à partir des Etats-Unis et du Canada, en composant le (800) 519-3456.

## Description

Si les coupes-tubes à chaîne RIDGID® servent principalement à la coupe d'une variété de tuyaux EU/EV en fonte, ils peuvent aussi servir à la coupe des tuyaux en béton ou en grès. Les coupes-tubes à chaîne RIDGID utilisent une chaîne équipée de galets de coupe qui se serrent autour du tuyau jusqu'à ce qu'ils le sectionnent. Les modèles 226, 206 et 286 utilisent tous la même chaîne, tandis que le modèle 246 est équipé d'une chaîne plus importante. Tous sont livrés avec suffisamment de chaîne pour couper des tuyaux de 6 pouces de diamètre nominal, et avec l'ajout d'une rallonge de chaîne, ils peuvent sectionner des tuyaux d'un diamètre nominal maximal de 8 pouces. Tous les coupes-tubes à chaîne utilisent un mécanisme unique qui facilite l'accrochage de la chaîne.

### Coupe-tube à chaîne de chantier no 226



Figure 1 – Coupe-tube à chaîne no 226

Le coupe-tube à chaîne de chantier RIDGID no 226 est un outil compact de 17 pouces de long prévu pour la coupe des canalisations EU/EV avec et sans collet, notamment lorsqu'il manque de place. Sa poignée amovible permet son utilisation dans les endroits restreints. Sa vis d'avancement est équipée d'une molette de réglage rapide, ainsi que d'un manche à cliquet à carré de 1/2" de 15 pouces de long pour le serrage de la chaîne. Au besoin, le 226 peut également recevoir une clé à cliquet à carré de 1/2" quelconque, ou bien une clé plate de 15/16".

### Coupe-tubes à chaîne nos 206 et 246



Figure 2 – Coupe-tubes à chaîne nos 206 et 246

Les coupe-tubes à chaîne RIDGID 206 et 246 sont équipés d'un manche à cliquet incorporé et monté dans le sens du tuyau. Cela est par-

ticulièrement utile lors de la coupe des tuyaux en tranchée et aide à garder la largeur de la tranchée au minimum. Le modèle 206 utilise la même chaîne que les 226 et 286, tandis que celle du no 246 est plus grosse pour permet de couper des conduite d'eau classe 22 de 4" et des tuyaux EU/EV série lourde de 2" à 5" de diamètre.

### Coupe-tube à chaîne no 286



Figure 3 – Coupe-tube à chaîne no 286

Le coupe-tube à chaîne RIDGID no 286 est prévu pour la coupe d'un coup des tuyaux. Une molette sert au réglage fin de son manche à une position de coupe optimale. Le coupe-tube no 286 permet d'effectuer des coupes répétitives rapidement, telles que lors des travaux d'assemblage de canalisations.

## Caractéristiques techniques

Réf. catalogue	Modèle	Description	Capacité		Poids		Cond.	Chaîne de rechange
			Po	mm	lb.	kg		
68650	206	Coupe-tube à chaîne p/sans collet	1 1/2 à 6	40 à 150	18	8,2	1	33670
69982	226	Coupe-tube à chaîne de chantier	1 1/2 à 6	40 à 150	18	8,2	1	33670
32900	246	Coupe-tube à chaîne	1 1/2 à 6	40 à 150	25	11,3	1	34575
59698	286	Coupe-tube à chaîne	1 1/2 à 6	40 à 150	29	13,1	1	33670
33665	206/226/286	Chaîne de rallonge*	—	—	1	0,5	1	—
34570	246	Chaîne de rallonge*	—	—	1	0,5	1	—
70437	—	Manche à cliquet p/226	—	—	—	—	1	—

\* N'utiliser plus d'une chaîne de rallonge que pour la coupe des tuyaux en grès allant jusqu'à 15 pouces de diamètre.

## Tableau des capacités des coupe-tubes à chaîne

Modèle				Matériau/Section
226	206	286	246	
* (1)	* (1)	* (1)	* (1)	Grès Ø 8"
*	*	*	*	Fonte standard Ø 8"
*	*	*	*	Fonte sans collet Ø 8"
•	•	•	•	Béton Ø 4" à 6"
•	•	•	•	Grès Ø 1½" à 6"
			•	Adduction d'eau classe 22 Ø 4"
			•	Fonte série lourde Ø 2" à 5"
•	•	•	•	Fonte série standard Ø 1½" à 6"
•	•	•	•	Fonte sans collet Ø 1½" à 6"

• Chaîne longueur standard. \*Chaîne avec une rallonge.

(1) Seuls les tuyaux en grès d'un diamètre maximal de 15" peuvent être coupés avec la chaîne rallongée.

## Inspection préalable et entretien

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Inspectez le coupe-tube avant chaque intervention et rectifiez toute anomalie éventuelle afin de limiter les risques d'accident grave et d'éviter d'endommager le coupe-tube.**

- Nettoyez le coupe-tube afin d'éliminer toutes traces de crasse, de matière grasse et de débris, notamment au niveau de ses poignées et commandes. Cela facilitera l'inspection de l'outil et assurera une meilleure prise-en-main en cours d'utilisation. Au besoin, la chaîne peut être nettoyée à l'aide d'une brosse métallique.
- L'inspection du coupe-tubes à chaîne devrait couvrir :
  - Son assemblage approprié et son intégralité
  - La présence d'éléments brisés, fissurés, absents, tordus ou grippés
  - La présence d'une corrosion ou usure excessive
  - Le libre fonctionnement du cliquet, des vis, de la chaîne et de ses maillons
  - La présence et la lisibilité des avertissements apposés sur l'outil.
- Examinez la chaîne pour signes de stress ou autres dégâts. Il ne devrait pas y avoir de jeu significatif entre les platines latérales de la chaîne. Il est conseillé de remplacer la chaîne en présence d'un jeu important entre les maillons ou autres dégâts. Examinez les galets de coupe pour signes d'usure ou de détérioration. Des galets de coupe usés ou endommagés augmentent la force nécessaire à la coupe et peuvent nuire à la qualité de celle-ci.
- Sur le coupe-tube no 226, appuyez sur la détente qui se trouve au centre de la tête du cliquet, puis positionnez cette dernière dans l'extrémité de la vis d'avancement. Le cliquet devrait alors se verrouiller fermement en position. Cela empêche au cliquet de s'échapper du coupe-tube en cours d'utilisation. Lors de l'utilisation d'une clé à cliquet différente ou d'une clé plate, sachez que celles-ci peuvent s'échapper en cours d'utilisation.
- En présence d'une anomalie quelconque, faites réparer le coupe-tube à chaîne avant de l'utiliser à nouveau. Confiez l'outil à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine. Cela vous assurera que la sécurité d'utilisation de l'outil sera maintenue.
- Au besoin, lubrifiez les axes et la chaîne de l'outil à l'aide d'une huile minérale légère. Essayez toutes traces d'huile résiduelle.

## Préparation et utilisation de l'outil

### ⚠ AVERTISSEMENT



**Afin de limiter les risques d'accident grave et éviter d'endommager l'outil, respectez l'ensemble des consignes de préparation et d'utilisation suivantes.**

**Éloignez les curieux de la zone de travail en cours de coupe. Écartez-vous du tuyau. L'opération de coupe risque de projeter des morceaux de tuyau avec suffisamment de force pour provoquer de graves lésions corporelles, oculaires et autres.**

1. Assurez-vous que les lieux d'intervention disposent d'un éclairage suffisant et d'un poste de travail à la fois dégagé, de niveau et stable. N'utilisez pas cet outil dans un milieu volatil, tel qu'en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Ces outils peuvent créer des étincelles susceptibles d'enflammer de telles poussières ou émanations.
2. Examinez le tuyau à couper. Établissez sa section et sa composition. Lors de la coupe des tuyaux en service, déterminez la nature des effluents.
3. Sélectionnez le coupe-tube le mieux adapté à l'application envisagée. D'autres types de coupe-tube se trouvent dans le catalogue RIDGID du site RIDGID.com. Les coupe-tubes à chaîne RIDGID sont prévus pour la coupe des tuyaux EU/EV d'un diamètre maximal de 8". Reportez-vous à la section intitulée : *Caractéristiques techniques*.
4. Assurez-vous que le coupe-tube à chaîne ait été correctement inspecté.
5. Préparation du tuyau :
  - Prenez les mesures nécessaires pour vidanger le tuyau et/ou répondre à un déversement éventuel.
  - Nettoyez le pourtour du tuyau des traces de boue ou de corrosion éventuelles. La présence d'un excès de corrosion ou de boue peut nuire à la qualité des coupes et endommager les galets de coupe.
  - Assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace autour du tuyau pour pouvoir l'encercler avec la chaîne. Les

modèles 206, 226 et 286 ont besoin d'environ 1½" de dégagement sur le pourtour du tuyau pour pouvoir passer la chaîne, tandis que le modèle 246 nécessite environ 2". Lors de la coupe de tuyaux individuels hors tranchée, posez le tuyau sur de petits supports ou des cales en bois afin d'éloigner la chaîne d'un sol en béton ou autre surface dure, voire sur une surface plus molle, telle qu'une feuille de contreplaqué.

- Lors de la coupe de petites longueurs de tuyau, essayez d'immobiliser le tuyau pour que la chute ne soit pas éjectée en fin de coupe. Ceci peut se faire soit en enfilant un tuyau de section inférieure ou un morceau de bois à travers le tuyau, soit par d'autres méthodes.
6. Quel que soit le modèle de coupe-tube utilisé, l'outil doit être entièrement ouvert et la chaîne doit être bien ramenée contre le tuyau avant de l'accrocher. Sinon, le mauvais axe de maillon risque d'être engagé par le crochet, ce qui pourrait empêcher une coupe complète. Ceci peut également provoquer le grippage du coupe-tube. Le cas échéant, ouvrez l'outil entièrement, puis engagez le crochet sur l'axe de chaîne suivant pour la resserrer avant de reprendre l'opération de coupe comme avant.
  7. Choisissez votre position de travail en sachant que des chutes de tuyau peuvent être projetées en cours de coupe. Assurez-vous qu'il n'y a pas de curieux ou d'objets à proximité qui seraient susceptibles d'être atteints par de tels projectiles. N'oubliez pas que les coupe-tubes à chaînes, ainsi que le tuyau, risquent de tomber en fin de coupe.

### Préparation et utilisation du modèle 226

La poignée du coupe-tube no 226 peut être enlevée lorsqu'il s'agit d'accéder à des endroits restreints. Retirez les deux boulons et écrous de retenue de la poignée, puis retirez la poignée elle-même. Réinstallez et serrez à fond les boulons et écrous sur les bras du coupe-tube avant d'utiliser ce dernier. Au besoin, la poignée peut être montée dans l'une des quatre positions offertes.

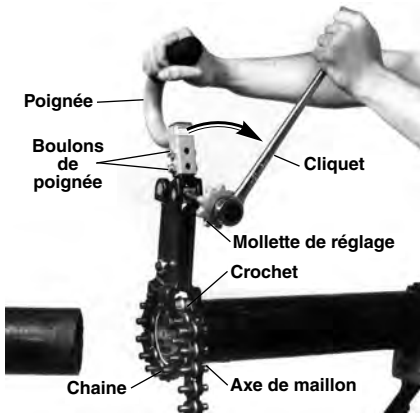


Figure 4 – Utilisation du coupe-tube à chaîne no 226

1. Tournez la mollette de réglage pour ouvrir le coupe-tube à chaîne entièrement.
2. Positionnez le coupe-tube à chaîne de manière à ce que ses galets de coupe s'alignent sur le repère de coupe du tuyau. Assurez-vous que les deux crochets reposent sur le tuyau avec leur face ouverte vers le haut.
3. Enveloppez la chaîne autour du tuyau en la plaquant bien contre son pourtour, puis engagez les crochets sur l'axe le plus proche.
4. Assurez-vous que les galets de coupe soient à la position voulue et bien d'équerre avec le tuyau. Tournez la mollette de réglage jusqu'à serrer la chaîne contre le tuyau.
5. Appuyez sur la détente au centre de la tête du cliquet, puis introduisez-la dans l'extrémité de la vis d'avancement. Le cliquet devrait alors se verrouiller en position. Si vous utilisez un autre type de clé à cliquet, sachez que celle-ci risque de ne pas se verrouiller et risque de se déloger en cours d'opération. Assurez-vous que le sens de rotation du cliquet est réglé pour serrer la vis d'avancement.
6. En partant d'une position stable, tenez la poignée fermement d'une main et actionnez le cliquet de l'autre pour serrer la vis d'avancement. Continuez de serrer jusqu'à ce que le tuyau soit sectionné.

## Préparation et utilisation des modèles 206 et 246

1. Tirez sur le bouton du cliquet et tournez-le à la position neutre (axe hors de sa rainure). Tournez la mollette du coupe-tube à chaîne pour ouvrir ce dernier entièrement.

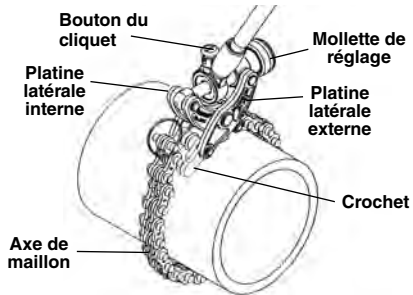


Figure 5 – Coupe-tubes à chaîne nos 206 et 246

2. Si possible, tout en chevauchant la plus grande longueur du tuyau, positionnez la mollette de réglage à votre droite. Ainsi, en fin de coupe, la petite longueur de tuyau sera éloignée de vous.
3. Positionnez le coupe-tube à chaîne de manière à ce que ses galets de coupe s'alignent sur le repère de coupe du tuyau. Assurez-vous que les deux crochets reposent sur le tuyau avec leur face ouverte vers le haut.
4. Enveloppez la chaîne autour du tuyau en la plaquant bien contre son pourtour, puis engagez les crochets sur l'axe le plus proche.
5. Assurez-vous que les galets de coupe soient à la position voulue et bien d'équerre avec le tuyau. Tournez la mollette de réglage jusqu'à serrer la chaîne contre le tuyau. NE PAS tenter de couper le tuyau à l'aide de la mollette de réglage, car cela risquerait d'endommager le coupe-tube à chaîne.
6. Ramenez le bouton du cliquet en direction de sa fermeture jusqu'à ce que sa flèche pointe à l'inscription « CUT » de la tête du cliquet.
7. En partant d'une position stable, prenez le manche du cliquet fermement et rabattez-le vers le tuyau pour serrer la chaîne. Continuez d'actionner le manche jusqu'à ce que le tuyau soit sectionné.

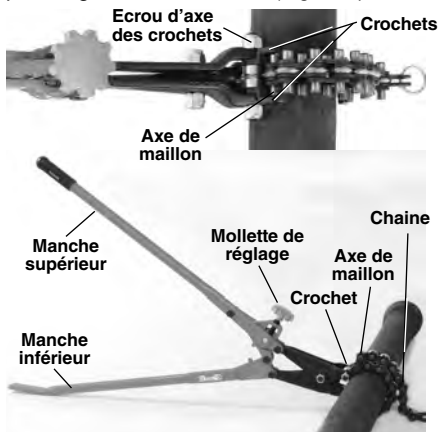
**IMPORTANT**

Si le cliquet cesse de fonctionner avant la coupe du tuyau, c'est que l'outil s'est bloqué. **NE PAS FORCER** le manche ou la mollette de réglage. Relevez le manche et tournez le bouton du cliquet pour qu'il pointe à l'inscription « OPEN » de la tête du cliquet. Tenez le bouton du cliquet dans cette position tout en amenant le manche dans cette même direction pour débloquer l'outil. Ouvrez l'outil entièrement, puis accrochez l'axe de maillon suivant pour resserrer la chaîne avant de reprendre l'opération de coupe comme avant.

**Préparation et utilisation du modèle 286**

Une fois que le coupe-tube à chaîne no 286 est réglé pour la coupe d'un diamètre de tuyau donné, il ne nécessite généralement aucun réglage supplémentaire pour la coupe des tuyaux suivants.

Les crochets devraient tourner mais rester en place pour faciliter l'accrochage de la chaîne. Au besoin, serrez l'écrou d'axe des crochets pour augmenter leur tension (Figure 6).



**Figure 6 – Coupe-tube à chaîne no 286**

1. Positionnez les mâchoires de l'outil à côté et à l'équerre du tuyau avec la chaîne passée sous ou autour du tuyau. Assurez-vous que les deux crochets reposent sur le tuyau avec leurs côté ouvert vers le haut. Lors des coupes effectuées à même le sol, la mollette de réglage devrait se trouver en haut.
2. Ouvrez les manches à 90 degrés et tenez le manche supérieur en cette position d'une main.

3. De l'autre main, plaquez la chaîne autour du tuyau, puis accrochez l'axe de maillon le plus proche aux crochets. Assurez-vous que la longueur de chaîne restante soit écartée du mécanisme.
4. Assurez-vous que la chaîne est d'équerre au tuyau et à la position voulue, puis fermez lentement les mâchoires du coupe-tube à chaîne en vérifiant que l'axe du maillon est bien accroché. Utilisez la mollette de réglage pour fermer les manches à approximativement 45 à 70 degrés d'écart pour les tuyaux en fonte ou de 20 à 45 degrés pour les tuyaux en grès ou en béton. Si vous n'arrivez pas à obtenir l'angle d'ouverture prescrite en tournant la mollette, il sera nécessaire de décrocher la chaîne, d'augmenter l'écart des manches à l'aide de la mollette, puis de raccrocher la chaîne par l'axe de maillon suivant.
5. Tenez-vous en position stable. Si vous travaillez avec un des manches à même le sol, immobilisez le manche inférieur en mettant un pied sur sa partie aplatie. Tenez le manche supérieur fermement pour y exercer une pression uniforme jusqu'à ce que le tuyau soit sectionné.

**Conseils de coupe**

Une fois que l'axe de maillon approprié a été établi pour une section de tuyau particulière, son repérage peut économiser du temps lors des coupes suivantes de même section.

Pour obtenir des coupes plus franches, plutôt que de serrer la chaîne jusqu'à ce que le tuyau soit sectionné, serrez-la suffisamment pour qu'elle entame le tuyau, puis tournez le tuyau ou l'outil légèrement afin de laisser un deuxième jeu de marques. Répétez le processus à plusieurs reprises jusqu'à marquer le pourtour du tuyau, puis serrez la chaîne pour le sectionner.

Lorsque vous portez le coupe-tube, ne laissez pas traîner sa chaîne par terre. Cela pourrait émousser ou endommager les galets de coupe, ce qui augmenterait la force nécessaire à la coupe et nuirait à sa qualité.



## Rallongement de la chaîne du coupe-tube

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Ne pas dépasser la capacité de coupe de l'outil. La coupe de tuyaux de section trop importante ou de composition inappropriée pourrait solliciter le coupe-tube au point de rupture et/ou provoquer de graves lésions corporelles.**

Tous les modèles de coupe-tube à chaîne RIDGID sont équipés de suffisamment de chaîne pour couper les tuyaux de 6" de diamètre. L'ajout d'une rallonge de chaîne (se reporter à la section *Caractéristiques techniques* pour les références correspondantes) augmentera la longueur de la chaîne suffisamment pour couper les tuyaux de 8" de diamètre. Dans le cas UNIQUE des tuyaux en grès, il est possible de rallonger la chaîne suffisamment pour couper des tuyaux en grès d'un diamètre maximal de 15". Ne tentez pas de couper des tuyaux de section ou composition autres que celles précisées au tableau des capacités de coupe, car cela pourrait solliciter le coupe-tube au point de l'endommager ou provoquer des blessures.

## Pour ajouter une rallonge de chaîne

1. Retirez l'anneau de l'extrémité de la chaîne.
2. Engagez les maillons externes de la rallonge sur les maillons internes de la chaîne, puis positionnez le galet de coupe entre les maillons internes.
3. Placez cette section de chaîne dans une presse et soutenez-la de manière appropriée. Alignez les trous des maillons et du galet de coupe, puis introduisez l'axe de maillon.
4. Pressez l'axe délicatement en place. Assurez-vous de bien centrer l'axe entre les maillons.
5. Remontez l'anneau en bout de la rallonge de chaîne.



## 206/226/246/286



226



206/246



286

### ADVERTENCIA

Antes de utilizar este aparato, lea detenidamente su Manual del Operario. Pueden ocurrir descargas eléctricas, incendios y/o graves lesiones si no se comprenden y siguen las instrucciones de este manual.

## Índice de materias

<b>Simbología de seguridad</b> .....	19
<b>Seguridad de las cortadoras de tubos cloacales</b> .....	19
<b>Información de contacto RIDGID</b> .....	19
<b>Descripción</b> .....	19
Cortadora de tubos cloacales instalados 226.....	19
Cortadoras de tubos cloacales 206 y 246.....	20
Cortadora de tubos cloacales 286.....	20
<b>Especificaciones</b> .....	20
Tabla de capacidades de las cortadoras de tubos cloacales.....	21
<b>Inspección y mantenimiento previos al funcionamiento</b> .....	21
<b>Montaje y funcionamiento del aparato</b> .....	22
Montaje y funcionamiento de la cortadora 226.....	22
Montaje y funcionamiento de las cortadoras 206 y 246.....	23
Montaje y funcionamiento de la cortadora 286.....	24
Consejos para cortar.....	24
<b>Alargamiento de la cadena de la cortadora de tubos cloacales</b> .....	25
Cómo agregar una extensión a la cadena.....	25

\*Traducción del manual original

## Simbología de seguridad

En este manual del operario y en el producto mismo encontrará símbolos de seguridad y palabras de advertencia que comunican importante información de seguridad. Para su mejor comprensión, en esta sección se describe el significado de estas palabras y símbolos de advertencia.



Este es el símbolo de una alerta de seguridad. Sirve para prevenir al operario de las lesiones corporales que podría sufrir. Obedezca todas las instrucciones de seguridad que acompañan a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.



Este símbolo de ADVERTENCIA avisa de una situación de peligro que, si no se evita, podría producir la muerte o lesiones graves.



Este símbolo significa que es necesario leer detenidamente su manual del operario antes de usar el equipo. El manual del operario contiene información importante acerca del funcionamiento apropiado y seguro del equipo.



Este símbolo indica que cuando manipule o utilice este equipo siempre debe usar gafas o anteojos de seguridad con viseras laterales, con el fin de reducir el riesgo de lesiones a los ojos.

## Seguridad de las cortadoras de tubos cloacales

### ⚠ ADVERTENCIA

**Antes de hacer funcionar una cortadora de tubos cloacales, lea y entienda estas instrucciones y las advertencias de seguridad e instrucciones de todos los equipos y materiales utilizados, con el fin de reducir el riesgo de lesiones personales graves.**

### ¡GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA POSTERIOR CONSULTA!

Mantenga este manual junto a la máquina para que lo use el operario.

- **Mantenga a los observadores alejados de la zona de trabajo cuando realice el corte. Manténgase apartado del tubo.** Al cortar el tubo, podrían salir volando pedazos del tubo con gran fuerza. Esto puede causar lesiones por golpes, lastimarle los ojos o causar otras lesiones graves.
- **Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos.** Según corresponda para cada situación, colóquese equipo de protección como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección para los oídos, con el fin de reducir las lesiones personales.
- **No intente cortar tubos de tamaño o consistencia superiores a la capacidad de la cortadora. Use una cortadora que corresponda a la tarea. No force el aparato.** Si se usa la cortadora de tubos cloacales para cortar un tubo demasiado grande o de un tipo equivocado, podría fallar la cortadora y/o causar lesiones graves. No extienda la cadena para cortar un tubo de más de 8 pulgadas (20 cm) de diámetro.
- **No utilice extensiones para los mangos ni herramientas eléctricas para activar la cortadora de tubos cloacales.** Las prolongaciones de mangos se podrían resbalar de sus manos y causar lesiones graves. Las extensiones de los mangos o las herramientas eléctricas sobrecargan la cortadora de tubos cloacales de manera que la cortadora podría fallar y/o podrían producirse lesiones graves.
- **No trate de extender el cuerpo para alcanzar algo. Tenga los pies bien plantados y mantenga el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control

de la cortadora en situaciones inesperadas.

## Información de contacto RIDGID

Si tiene alguna pregunta acerca de este producto RIDGID®:

- Comuníquese con el distribuidor RIDGID en su localidad.
- Visite [RIDGID.com](http://RIDGID.com) para averiguar dónde se encuentra su contacto RIDGID más cercano.
- Comuníquese con el Departamento de Servicio Técnico de Ridge Tool en [rtctech-services@emerson.com](mailto:rtctech-services@emerson.com), o llame por teléfono desde EE. UU. o Canadá al (800) 519-3456.

## Descripción

Las cortadoras de tubos cloacales de RIDGID® se usan para cortar una variedad de desagües cloacales de hierro fundido y también se pueden usar para tubos de concreto y de arcilla. Todas las cortadoras de tubos cloacales de RIDGID emplean cadenas que tienen ruedas de corte que van apretando el tubo hasta quebrarlo. Las cortadoras modelo 226, 206 y 286 todas usan la misma ensambladura de cadena, mientras que la cortadora 246 está provista de una cadena más grande. Todas las cortadoras tienen una cadena de un largo suficiente como para cortar tubos de hasta 6 pulgadas (15 cm) de diámetro nominal. Al agregar una extensión de cadena, pueden cortar tubos de hasta 8 pulgadas (20 cm) de diámetro nominal. Todas las cortadoras de tubos cloacales usan un mecanismo de enganche especial, con lo cual es más fácil enganchar la cadena.

## Cortadora de tubos cloacales instalados 226



Figura 1 – Cortadora de tubos cloacales 226

La cortadora de tubos cloacales instalados 226 es un aparato compacto, de una longitud de 17 pulgadas (43 cm), diseñada para cortar tubos abocinados y no abocinados, especialmente en espacios restringidos. Se le puede quitar el mango para que se pueda usar en lugares estrechos. El tornillo de alimentación tiene una perilla manual para un ajuste rápido. Se incluye un trinquete de accionamiento de 1/2 pulgada que tiene una longitud de 15 pulgadas. Si fuera necesario, la cortadora 226 también se puede hacer funcionar con cualquier trinquete de accionamiento de 1/2 pulgada o con una llave de 15/16".

**Cortadoras de tubos cloacales 206 y 246**



Figura 2 – Cortadora de tubos cloacales 206/246

Las cortadoras de tubos cloacales 206 y 246 de RIDGID utilizan un mango de trinquete integrado que está centrado paralelamente al tubo. Esto es especialmente útil cuando es necesario cortar un tubo que

está en una trinchera, y ayuda a reducir al mínimo el ancho de la trinchera. La cortadora 206 usa la misma cadena que la 226 y la 286. La cadena de la cortadora 246 es más grande, lo cual permite cortar tuberías principales de tipo 22 de 4 pulgadas y tubos cloacales de servicio súper pesado de 2 a 5 pulgadas.

**Cortadora de tubos cloacales 286**



Figura 3 – Cortadora de tubos cloacales 286

La cortadora de tubos cloacales 286 de RIDGID está diseñada para cortar tubos con una sola activación del aparato. Se usa una perilla para ajustar la posición del mango y optimizar el corte. Con la cortadora de tubos cloacales 286, rápidamente se pueden hacer cortes repetidos, como es el caso cuando se están cortando tubos para ensamblarlos.

**Especificaciones**

Nº Cat.	Modelo Nº	Descripción	Diámetro		Peso		Unidades por paquete	Nº Cat. de la cadena de repuesto
			Pulg.	mm	Libras	kg		
68650	206	Cortadora de tubos cloacales no abocinados	1½-6	40-150	18	8,2	1	33670
69982	226	Cortadora de tubos cloacales instalados	1½-6	40-150	18	8,2	1	33670
32900	246	Cortadora de tubos cloacales	1½-6	40-150	25	11,3	1	34575
59698	286	Cortadora de tubos cloacales	1½-6	40-150	29	13,1	1	33670
33665	206/226/286	Ensamble de cadena de extensión*	—	—	1	0,5	1	—
34570	246	Ensamble de cadena de extensión*	—	—	1	0,5	1	—
70437	—	Trinquete 226	—	—	—	—	1	—

\* No usar más de una cadena de extensión excepto para tubos de arcilla de hasta 15 pulgadas.

## Tabla de capacidades de las cortadoras de tubos cloacales

Modelo				Material y diámetro
226	206	286	246	
* (1)	* (1)	* (1)	* (1)	Tubo de arcilla de 8"
*	*	*	*	Tubo sólido de peso de servicio, de hierro fundido, de 8"
*	*	*	*	Tubo cloacal de hierro fundido, no abocinado, de 8"
•	•	•	•	Tubo de concreto, de 4" a 6"
•	•	•	•	Tubo de arcilla, de 1½" a 6"
			•	Tubería principal de agua, de clase 22, de 4"
			•	Tubo cloacal de servicio súper pesado, de hierro fundido, de 2" a 5"
•	•	•	•	Tubo cloacal de peso de servicio, de hierro fundido, de 1½" a 6"
•	•	•	•	Tubo cloacal no abocinado, de hierro fundido, de 1½" a 6"

• Cadena de longitud estándar. \* Cadena con una extensión de cadena.

(1) Con una cadena extendida puede cortar solamente tubos de arcilla de hasta 15".

## Inspección y mantenimiento previos al funcionamiento

### ⚠ ADVERTENCIA

**Antes de usar la cortadora de tubos cloacales, hágale una inspección y corrija cualquier problema, con el fin de reducir el riesgo de lesiones por golpes o impactos o por otras causas, y para evitar que se dañe el aparato.**

- Limpie la cortadora de tubos cloacales para eliminar suciedad, aceite, grasa y residuos, especialmente de los mangos y controles. Esto facilita la inspección y ayuda a prevenir que el aparato se le resbale de las manos durante el uso. Si fuera necesario, puede limpiar la cadena con una escobilla de alambre.
- Inspeccione la cortadora de tubos cloacales para verificar lo siguiente:
  - Está bien ensamblada y completa.
  - No tiene partes rotas, agrietadas, faltantes, dobladas o agarrrotadas.
  - No tiene demasiada corrosión ni desgaste.
  - El movimiento del trinquete, tornillos, cadena y conexiones es suave y fácil.
  - Las etiquetas de advertencia están presentes y se pueden leer.
- Inspeccione la cadena para verificar que no esté sobrecargada o dañada. Las placas de los rodillos de la cadena no deben estar demasiado separadas. Si hay grandes espacios entre los eslabones de la cadena o cualquier otro daño, debe reemplazar la cadena. Revise las ruedas de corte para verificar que no estén desgastadas ni dañadas. Las ruedas de corte desgastadas o dañadas aumentan la fuerza de corte y pueden producir cortes defectuosos.
- En la cortadora de tubos cloacales 226, presione el botón de desenganche que está en el centro del cabezal del trinquete y métele en el extremo del tornillo de alimentación. El trinquete debe quedar bien atrapado en su lugar. Así se evita que el trinquete se salga de la cortadora durante el uso. Si usa otro trinquete o una llave, tenga presente que se podría soltar durante el uso.
- Si encuentra algún problema, no use la cortadora de tubos cloacales hasta solucionarlo. Someta la cortadora a servicio en manos de un técnico de reparaciones calificado que use solamente repuestos idénticos a las piezas originales. Esto mantiene la seguridad de la cortadora.
- Si fuera necesario, lubrique los puntos de pivote y la cadena con un aceite lubricante liviano. Quite el exceso de aceite con un paño.

## Montaje y funcionamiento del aparato

### ⚠ ADVERTENCIA



**Siga todas las instrucciones de montaje y funcionamiento para reducir el riesgo de lesiones graves por golpes o impactos o por otras causas, y para que no se dañe el aparato.**

**Mantenga alejados a los espectadores del lugar de trabajo mientras haga el corte. El operario apartarse del tubo. Durante el corte, los pedazos del tubo cortado pueden salir volando con gran fuerza. Estos pedazos pueden causar lesiones por golpes, lastimar los ojos o causar otras lesiones graves.**

1. Inspeccione la zona de trabajo para verificar que el lugar está bien iluminado y está despejado, estable y nivelado. No trabaje en ambientes explosivos, como por ejemplo en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas pueden generar chispas que podrían encender los gases o el polvo.
2. Inspeccione el tubo que debe cortar. Determine el tamaño y el material del tubo. Si debe cortar un tubo que ya está instalado, determine cuál es el contenido del tubo.
3. Establezca cuál es la cortadora que necesita para la tarea. Puede encontrar otras cortadoras de tubos en el catálogo de RIDGID en RIDGID.com. Puede usar una cortadora de tubos cloacales de RIDGID para tubos de hasta 8 pulgadas de diámetro. Vea la sección *Especificaciones*.
4. Asegure que la cortadora de tubos cloacales haya sido debidamente inspeccionada.
5. Prepare el tubo que va a cortar:
  - Tome las medidas necesarias para vaciar el desagüe y/o limpiar los posibles derrames.
  - Quite el barro y el material oxidado de la superficie del tubo. Si hay una cantidad excesiva de barro o herrumbre, se podrían producir cortes de mala calidad y daños a las ruedas de corte.
  - Asegure que tenga espacio suficiente para rodear el tubo con la cadena. Las cortadoras 206/226 y 286 necesitan un

espacio libre de aproximadamente 1½ pulgada (4 cm) alrededor del tubo para que quepa la cadena. La cortadora 246 necesita un espacio libre de unas 2 pulgadas (5 cm). Si va a cortar tubos sueltos y no instalados, impida que se dañen las ruedas de corte al quedar en contacto con concreto o cualquier otra superficie dura. Levante el tubo del suelo y colóquelo en soportes de poca altura o sobre bloques de madera para alejar el tubo del suelo, o bien haga el corte con el tubo sobre una superficie menos dura como por ejemplo una tabla de madera terciada.

- Cuando corte trozos cortos de tubo, haga lo posible por mantener el tubo fijo para que no salgan lanzados durante el corte. Para hacerlo, puede introducir por el centro del tubo algún otro tubo o una sección de madera que tengan menor diámetro, antes de proceder a cortar, o puede usar otros métodos.
6. Cualquiera que sea la cortadora de tubos cloacales, antes de enganchar la cadena debe abrir el aparato totalmente y la cadena debe estar ceñida alrededor del tubo. De lo contrario, puede enganchar el pasador equivocado y no podrá completar el corte. Esto también puede trancar la cortadora. Si la cortadora se tranca, abra el aparato por completo y estreche la cadena alrededor del tubo hasta que se enganche con el pasador que le quede más ajustado. Siga con la operación según estas instrucciones.
  7. Seleccione el lugar desde el cual hará funcionar la cortadora. Recuerde que al cortar el tubo, pueden salir volando los pedazos cortados. Asegure que en el lugar de trabajo no haya espectadores ni objetos que podrían golpearse con los pedazos de tubo. Tenga presente que al cortar el tubo, tanto la cortadora como el tubo se podrían caer.

### Montaje y funcionamiento de la cortadora 226

Para trabajar en espacios restringidos, el mango de la cortadora de tubos cloacales 226 se puede quitar. Extraiga los dos tornillos y tuercas que fijan el mango a los brazos de la cortadora y extraiga el mango. Vuelva a colocar los tornillos y las tuercas en los brazos de la cortadora y apriételos bien. Si es necesario, puede colocar el mango en cuatro posiciones diferentes.



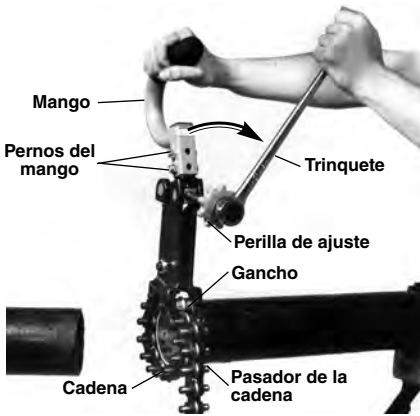


Figura 4 – Cómo usar la cortadora de tubos cloacales 226

1. Agarre la perilla de ajuste de la cortadora para abrirla completamente.
2. Monte la cortadora sobre el tubo de manera que las ruedas de corte queden alineadas con los puntos en el tubo donde desea hacer el corte. Asegure que los dos ganchos estén acostados sobre el tubo con sus aperturas orientadas hacia arriba.
3. Ciña la cadena alrededor del tubo y meta el pasador de cadena más cercano dentro de los ganchos.
4. Asegure que las ruedas de corte estén perpendiculares al tubo y en el lugar deseado. Gire la perilla de ajuste para apretar la cadena alrededor del tubo.
5. Oprima el botón de desenganche que está al centro del cabezal del trinquete. Meta el trinquete en el extremo del tornillo de alimentación. El trinquete debe quedar atrapado en su lugar. Si está usando una llave o un trinquete diferente, es posible que no se trabaje bien y que se suelte durante el funcionamiento. Asegure que el trinquete esté puesto de tal forma que apretará el tornillo de alimentación.
6. Adopte una postura que le permita mantener el equilibrio y agarre el mango firmemente con una mano; proceda a apretar el tornillo de alimentación con el trinquete. Siga apretando hasta que se quiebre el tubo.

## Montaje y funcionamiento de las cortadoras 206 y 246

1. Levante la perilla del trinquete y gírela hasta llegar a su posición neutra (con el pasador fuera de la ranura). Agarre la perilla de ajuste de la cortadora de tubos cloacales y ábrala por completo.

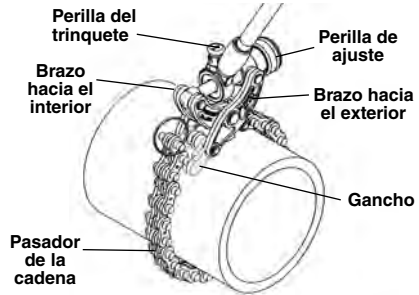


Figura 5 – Cortadora de tubos cloacales 206/246

2. Estando a horcajadas sobre el extremo más largo del tubo, si es posible coloque la perilla de ajuste a su derecha. Así, cuando corte el tubo, el extremo más corto estará más lejos de usted.
3. Monte la cortadora sobre el tubo de manera que las ruedas de corte queden alineadas con los puntos donde desee cortar el tubo. Asegure que los dos ganchos estén acostados sobre el tubo con sus aperturas orientadas hacia arriba.
4. Ciña la cadena alrededor del tubo y meta el pasador de cadena más cercano dentro de los ganchos.
5. Asegure que las ruedas de corte estén perpendiculares al tubo y en el lugar deseado. Gire la perilla de ajuste para apretar la cadena alrededor del tubo. **NO TRATE** de emplear la perilla de ajuste para cortar el tubo, ya que esto puede dañar la cortadora de tubos cloacales.
6. Gire la perilla del trinquete en sentido de cierre para que la flecha apunte hacia la palabra CUT grabada en la carcasa.
7. Adopte una posición estable. Agarre el mango con firmeza, y muévalo hacia el tubo para apretar la cadena. Siga atrinquetando y apretando el tubo hasta cortarlo.

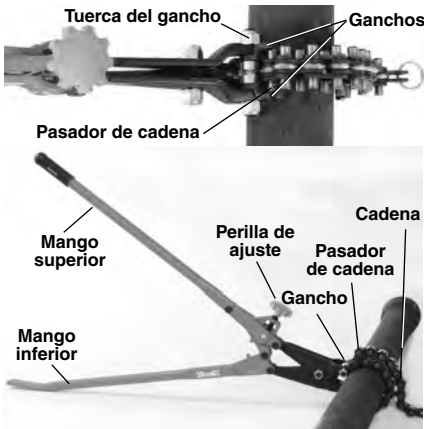
**IMPORTANTE**

Si la acción del trinquete se detiene antes que se haya cortado el tubo, significa que la cortadora se ha atascado. **NO FUERCE** el mango ni la perilla de ajuste. Alce y gire la perilla del trinquete para que la flecha apunte hacia la palabra OPEN en la carcasa del trinquete. Mantenga la perilla del trinquete en esta posición mientras desplaza el mango en esa dirección, para destrabar la cortadora. Abra la cortadora por completo y mueva la cadena hasta el pasador siguiente para que quede más apretada. Continúe la operación según se ha descrito.

**Montaje y funcionamiento de la cortadora 286**

Una vez que la cortadora de tubos cloacales 286 se ajuste para el tamaño correspondiente del tubo, generalmente no necesita ajustes adicionales para los cortes siguientes.

Los ganchos deben rotar pero quedar donde se han colocado para facilitar el enganche de la cadena. Si fuera necesario, apriete la tuerca del gancho para ajustar la tensión (vea la Figura 6).



**Figura 6 – Cortadora de tubos cloacales 286**

1. Acerque las mordazas de la cortadora en forma perpendicular al tubo, estando la cadena debajo del tubo o alrededor del tubo. Asegure que ambos ganchos estén acostados sobre el tubo con la apertura orientada hacia arriba. Si está haciendo el corte sobre el suelo, la perilla de ajuste debe estar arriba.
2. Abra los mangos a 90 grados y sujete el mango superior con una mano.

3. Con la otra mano, jale la cadena para apretarla bien alrededor del tubo e introduzca el pasador de cadena más cercano dentro de los ganchos. Asegure que el trozo de cadena sobrante no interfiera con el mecanismo.
4. Asegure que la cadena forme un ángulo recto con el tubo y que esté en el lugar apropiado. Cuidadosamente cierre las mordazas de la cortadora, asegurando que el pasador de cadena quede enganchado. Con la perilla de ajuste, haga el ajuste para que los mangos tengan una separación de unos 45 a 70 grados si se trata de un tubo de hierro fundido, o una separación de 20 a 45 grados para un tubo de arcilla o concreto. Si no logra esos ángulos con la perilla, desenganche la cadena de los ganchos, abra las mordazas aun más con la perilla, y enganche la cadena en el pasador siguiente.
5. Adopte una postura estable. Si está trabajando con un mango en el suelo, coloque un pie sobre la parte plana del mango inferior. Agarre el otro mango con firmeza y presione hacia abajo en forma pareja hasta cortar el tubo.

**Consejos para cortar**

Una vez que determine cuál es el pasador apropiado para cierto diámetro de tubo, marque el pasador. Esto le permitirá ubicarlo rápidamente cuando haga los cortes siguientes en un tubo del mismo tamaño.

Para cortes más definidos, en vez de apretar la cadena hasta cortar el tubo, puede apretar la cadena solo lo suficiente para marcarlo. Luego afloje la cadena y gire el tubo o la cortadora levemente y haga otra marca. Haga esto varias veces, marcando el tubo en toda su circunferencia, y luego apriete la cadena para cortar el tubo.

Cuando transporte la cortadora de tubos cloacales, no arrastre la cadena. Esto puede desgastar y dañar las ruedas de corte, lo cual aumentará la fuerza necesaria para hacer el corte y producirá cortes de mala calidad.

## Alargamiento de la cadena de la cortadora de tubos cloacales

### **⚠ ADVERTENCIA**

**No corte tubos que exceden la capacidad recomendada de la cortadora. Si corta un tubo demasiado grande o del tipo equivocado, podría sobrecargar la cortadora y causar su falla y/o provocar lesiones graves.**

Todas las cortadoras de tubos cloacales de RIDGID están equipadas con una cadena de longitud suficiente para cortar un tubo de 6 pulgadas. Al prolongar la cadena con un ensamble de extensión de cadena (vea la tabla en *Especificaciones para obtener la información de catálogo*), aumenta la longitud lo suficiente para cortar un tubo de 8 pulgadas. Solamente si se trata de un tubo de arcilla, puede alargar la cadena hasta cortar un tubo de 15 pulgadas. No corte tubos de diámetro o tipo que estén fuera de los límites indicados en la tabla de capacidades de las cortadoras, ya que podría sobrecargar la cortadora y dañarla o causar lesiones.

### **Cómo agregar una extensión a la cadena**

1. Extraiga el anillo ubicado en el extremo de la cadena.
2. Coloque los eslabones exteriores de la cadena de extensión sobre los eslabones internos de la cadena de la cortadora, y ponga la rueda de corte entre los eslabones internos.
3. Coloque la zona de la cadena que va a unir en una prensa, bien apoyada. Alinee los agujeros en los eslabones con la rueda de corte y meta el pasador en el agujero.
4. Empuje el pasador con cuidado. Asegure que quede centrado en relación con los eslabones de la cadena.
5. Vuelva a acoplar el anillo al extremo de la cadena prolongada.







#### What is covered

RIDGID® tools are warranted to be free of defects in workmanship and material.

#### How long coverage lasts

This warranty lasts for the lifetime of the RIDGID® tool. Warranty coverage ends when the product becomes unusable for reasons other than defects in workmanship or material.

#### How you can get service

To obtain the benefit of this warranty, deliver via prepaid transportation the complete product to RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, or any authorized RIDGID® INDEPENDENT SERVICE CENTER. Pipe wrenches and other hand tools should be returned to the place of purchase.

#### What we will do to correct problems

Warranted products will be repaired or replaced, at RIDGE TOOL'S option, and returned at no charge; or, if after three attempts to repair or replace during the warranty period the product is still defective, you can elect to receive a full refund of your purchase price.

#### What is not covered

Failures due to misuse, abuse or normal wear and tear are not covered by this warranty. RIDGE TOOL shall not be responsible for any incidental or consequential damages.

#### How local law relates to the warranty

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights, which vary, from state to state, province to province, or country to country.

#### No other express warranty applies

This FULL LIFETIME WARRANTY is the sole and exclusive warranty for RIDGID® products. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this warranty or make any other warranty on behalf of the RIDGE TOOL COMPANY.



Full lifetime warranty (garantie légale étendue à la durée de vie du produit, voir conditions de garantie / legal warranty extended to the product lifecycle, see warranty conditions)

**Parts are available online at [Store.RIDGID.com](http://Store.RIDGID.com)**

## Ridge Tool Company

400 Clark Street  
Elyria, Ohio 44035-6001  
U.S.A.

#### Ce qui est couvert

Les outils RIDGID® sont garantis contre tous vices de matériaux et de main d'œuvre.

#### Durée de couverture

Cette garantie est applicable durant la vie entière de l'outil RIDGID®. La couverture cesse dès lors que le produit devient inutilisable pour raisons autres que des vices de matériaux ou de main d'œuvre.

#### Pour invoquer la garantie

Pour toutes réparations au titre de la garantie, il convient d'expédier le produit complet en port payé à la RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, ou bien le remettre à un réparateur RIDGID® agréé. Les clés à pipe et autres outils à main doivent être ramenés au lieu d'achat.

#### Ce que nous ferons pour résoudre le problème

Les produits sous garantie seront à la discrétion de RIDGE TOOL, soit réparés ou remplacés, puis réexpédiés gratuitement ; ou si, après trois tentatives de réparation ou de remplacement durant la période de validité de la garantie le produit s'avère toujours défectueux, vous aurez l'option de demander le remboursement intégral de son prix d'achat.

#### Ce qui n'est pas couvert

Les défaillances dues au mauvais emploi, à l'abus ou à l'usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie. RIDGE TOOL ne sera tenue responsable d'aucuns dommages directs ou indirects.

#### L'influence de la législation locale sur la garantie

Puisque certaines législations locales interdisent l'exclusion des dommages directs ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne vous soit pas applicable. Cette garantie vous donne des droits spécifiques qui peuvent être éventuellement complétés par d'autres droits prévus par votre législation locale.

#### Il n'existe aucune autre garantie expresse

Cette GARANTIE PERPETUELLE INTEGRALE est la seule et unique garantie couvrant les produits RIDGID®. Aucun employé, agent, distributeur ou tiers n'est autorisé à modifier cette garantie ou à offrir une garantie supplémentaire au nom de la RIDGE TOOL COMPANY.

#### Qué cubre

Las herramientas RIDGID® están garantizadas contra defectos de la mano de obra y de los materiales empleados en su fabricación.

#### Duración de la cobertura

Esta garantía cubre a la herramienta RIDGID® durante toda su vida útil. La cobertura de la garantía caduca cuando el producto se torna inservible por razones distintas a las de defectos en la mano de obra o en los materiales.

#### Cómo obtener servicio

Para obtener los beneficios de esta garantía, envíe mediante porte pagado, la totalidad del producto a RIDGE TOOL COMPANY, en Elyria, Ohio, o a cualquier Servicentro Independiente RIDGID. Las llaves para tubos y demás herramientas de mano deben devolverse a la tienda donde se adquirieron.

#### Lo que hacemos para corregir el problema

El producto bajo garantía será reparado o reemplazado por otro, a discreción de RIDGE TOOL, y devuelto sin costo; o, si aún resulta defectuoso después de haber sido reparado o sustituido tres veces durante el período de su garantía, Ud. puede optar por recibir un reembolso por el valor total de su compra.

#### Lo que no está cubierto

Esta garantía no cubre fallas debido al mal uso, abuso o desgaste normal. RIDGE TOOL no se hace responsable de daño incidental o consiguiente alguno.

#### Relación entre la garantía y las leyes locales

Algunos estados de los EE.UU. no permiten la exclusión o restricción referente a daños incidentales o consiguientes. Por lo tanto, puede que la limitación o restricción mencionada anteriormente no rija para Ud. Esta garantía le otorga derechos específicos, y puede que, además, Ud tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado, provincia a provincia o país a país.

#### No rige ninguna otra garantía expresa

Esta GARANTIA VITALICIA es la única y exclusiva garantía para los productos RIDGID®. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado para modificar esta garantía u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de RIDGE TOOL COMPANY.

©2002, 2017, RIDGID, Inc.

Printed 8/17  
EC43093

The Emerson logo and RIDGID logo are registered trademarks of Emerson Electric Co. or RIDGID, Inc. in the U.S. and other countries.  
All other trademarks belong to their respective holders.

999-998-6110  
REV. C

**RIDGID**

**EMERSON**